

31995D0145

L 95/45

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

27.4.1995

ROZHODNUTIE RADY A KOMISIE

z 10. apríla 1995

týkajúce sa uzavretia Dohody medzi Európskymi spoločenstvami a vládou Spojených štátov amerických
týkajúcej sa uplatňovania právnych predpisov o hospodárskej súťaži

(95/145/ES, ESUO)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

keďže preto Komisia dojedнала dohodu s vládou Spojených štátov amerických o uplatňovaní pravidiel Európskych spoločenstiev a Spojených štátov amerických týkajúcich sa hospodárskej súťaže;

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej články 87 a 235 v súvislosti s prvým pododsekom článku 228 ods. 3,

keďže dohoda by sa mala schváliť vrátane výmeny interpretačných listov,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele a najmä na jej články 65 a 66,

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

so zreteľom na návrh Komisie,

Týmto sa schvaľuje Dohoda medzi Európskymi spoločenstvami a vládou Spojených štátov amerických týkajúca sa uplatňovania ich právnych predpisov pokiaľ ide o hospodársku súťaž vrátane výmeny interpretačných listov v mene Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva uhlia a ocele.

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže článok 235 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva sa musí uplatňovať kvôli začleneniu do textu dohody o fúziách a akvizíciách, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Rady (EHS) č. 4064/89 z 21. decembra 1989 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi ⁽²⁾, ktoré sú v podstate založené na článku 235;

K tomuto rozhodnutiu sú priložené texty dohody a výmeny interpretačných listov zostavené v anglickom jazyku.

Článok 2

keďže vzhľadom na stále sa zvyšujúci rozsah medzinárodne oznamovaných problémov týkajúcich sa hospodárskej súťaže by sa mala posilniť spolupráca v tejto oblasti;

Dohoda sa uplatňuje s účinnosťou od 23. septembra 1991.

Článok 3

⁽¹⁾ Stanovisko doručené 20. januára 1995 (Ú. v. ES C 43, 20.2.1995) a 17. marca 1995 (Ú. v. ES C 89, 10.4.1995).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 1 (opravená verzia: Ú. v. ES L 257, 21.9.1990, s. 13).

Predseda Rady sa týmto oprávňuje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) na informovanie vlády Spojených štátov amerických o schválení dohody v mene Európskeho spoločenstva a podpísanie výmeny interpretačných listov.

Komisia určuje osobu(-y) splnomocnenú(-é) na informovanie vlády Spojených štátov amerických o schválení dohody v mene Európskeho spoločenstva uhlia a ocele a podpísanie výmeny interpretačných listov.

V Luxemburgu 10. apríla 1995

Za Radu

predseda

J. PUECH

Za Komisiu

J. SANTER

predseda
